

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ

Одеський національний університет імені І. І. Мечникова

Факультет міжнародних відносин, політології та соціології

*Кафедра суспільних комунікацій та регіональних студій*



# ЯПОНСЬКА МОВА

## Методичні вказівки

до вивчення навчальної дисципліни для здобувачів  
першого (бакалаврського) рівня вищої освіти  
спеціальності 291 «Міжнародні відносини,  
суспільні комунікації та регіональні студії»

Одеса  
«Астропринт»  
2025

УДК 811.521(072)  
Я702

Укладач:

**Ольга Василівна Велика**, старший викладач кафедри суспільних комунікацій та регіональних студій Одеського національного університету імені І. І. Мечникова

Рецензенти:

**Олена Миколаївна Набока**, кандидат філологічних наук, доцент, завідувачка кафедри іноземних мов професійного спрямування Одеського національного університету імені І. І. Мечникова;

**Ірина Юрївна Опищук**, кандидат філологічних наук, доцент кафедри іноземних мов професійного спрямування Одеського національного університету імені І. І. Мечникова

Рекомендовано до друку вченою радою факультету міжнародних відносин, політології та соціології Одеського національного університету імені І. І. Мечникова (*протокол № 4 від 20.12.2024 року*)

## ЗМІСТ

|   |    |
|---|----|
| Вступ.....  | 4  |
| Тематика змістових модулів, завдання та література.....           | 7  |
| Методичні рекомендації щодо підготовки до практичних занять.....  | 22 |
| Методичні рекомендації щодо підготовки до самостійної роботи..... | 24 |
| Форми контролю і методи оцінювання .....                          | 27 |
| Питання для поточного та підсумкового контролю.....               | 30 |
| Рекомендована література.....                                     | 32 |

**Японська мова** : методичні вказівки до вивчення навчальної дисципліни для здобувачів першого (бакалаврського) рівня вищої освіти спеціальності 291 «Міжнародні відносини, суспільні комунікації та регіональні студії» / уклад. О. В. Велика. — Одеса : Астропринт, 2025. — 36 с.

Методичні вказівки розраховані на поглиблене вивчення тем навчальної дисципліни «Японська мова» та були розроблені відповідно до робочої програми та силабусу для здобувачів першого (бакалаврського) рівня вищої освіти спеціальності 291 «Міжнародні відносини, суспільні комунікації та регіональні студії». Основна мета вказівок — надати методичну допомогу здобувачам вищої освіти у підготовці та вивченні тем практичних занять та у процесі самостійної роботи

УДК 811.521(072)

© Велика О.В., укладання, 2025

## ВСТУП

Методичні вказівки до вивчення навчальної дисципліни «Японська мова» (ЯпМ) призначені для допомоги здобувачам першого (бакалаврського) рівня вищої освіти спеціальності 291 «Міжнародні відносини, суспільні комунікації та регіональні студії», які навчаються в Одеському національному університеті імені І.І.Мечникова на Факультеті міжнародних відносин, політології та соціології.

**Предметом** навчальної дисципліни «Японська мова» вважається вивчення граматики, канджі, лексики японської мови, а також історії та культури Японії в контексті лінгвокультурологічного напрямку.

**Метою** навчальної дисципліни ЯпМ є ознайомлення здобувачів другого року навчання із японськими канджі, подальше вивчення студентами граматики японської мови, опанування лексичного матеріалу, вдосконалення навичок спілкування з використанням лексичного матеріалу в межах передбачених тем.

Процес вивчення дисципліни спрямований на формування елементів таких компетентностей, як-от:

Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях.

Здатність спілкуватися іноземною мовою.

Здатність аналізувати міжнародні процеси у різних контекстах, зокрема політичному, безпековому, правовому, економічному, суспільному, культурному та інформаційному.

Здатність застосовувати засади дипломатичної та консульської служби, дипломатичного протоколу та етикету, уміння вести дипломатичне та ділове листування (українською та іноземними мовами).

Здатність застосовувати знання характеристик розвитку країн та регіонів, особливостей та закономірностей глобальних процесів та місця в них окремих держав для розв'язання складних спеціалізованих задач і проблем.

Здатність до здійснення комунікації та інформаційно-аналітичної діяльності у сфері міжнародних відносин (українською та іноземними мовами).

У результаті вивчення навчальної дисципліни здобувач/-ка вищої освіти повинен/-на

вільно спілкуватися державною та іноземними мовами на професійному рівні, необхідному для ведення професійної дискусії, підготовки аналітичних та дослідницьких документів.

Володіти навичками професійного усного та письмового перекладу з/на іноземні мови, зокрема, з фахової тематики міжнародного співробітництва, зовнішньої політики, міжнародних комунікацій, регіональних студій, дво- та багатосторонніх міжнародних проєктів.

Програма навчальної дисципліни ЯпМ складається з таких змістових модулів:

1. **Змістовий модуль I:** Мовний аспект
2. **Змістовий модуль II:** Мовленнєвий аспект
3. **Змістовий модуль III.** Історико-культурний аспект

Під час вивчення навчальної дисципліни «Японська мова» здобувачі вищої освіти повинні набути певні уміння в галузі, що стосується соціально особистих та загальнопрофесійних вмінь: створювати творчу атмосферу у трудовому колективі; самостійно вдосконалювати свої знання; формувати впевненості щодо використання мови як засобу комунікації; розвивати здібності до самостійного пошуку, засвоєння нового матеріалу та загальних умій спілкування; формувати мовленнєві навички і уміння та засвоєння лінгвістичних і соціокультурних знань; розвивати професійні компетенції у майбутніх фахівців у сфері міжнародних відносин. Процес вивчення дисципліни спрямований на формування елементів наступних компетентностей: Знання та розуміння предметної області та розуміння професійної діяльності. Здатність використовувати інформаційні та комунікаційні технології. Здатність до здійснення комунікації та інформаційно-аналітичної діяльності у сфері міжнародних відносин (українською та японською мовами). У результаті вивчення навчальної дисципліни здобувач/-ка вищої освіти повинен/-на знати: сутність та володіти навичками професійного усного та письмового перекладу з/на іноземні мови, зокрема, з фахової тематики міжнародного співробітництва, зовнішньої політики, міжнародних комунікацій, регіональних студій, дво- та багатосторонніх міжнародних проєктів; вміти: вільно спілкуватися державною та японською мовами на професійному рівні, необхідному для ведення професійної дискусії, підготовки аналітичних та дослідницьких документів; володіти навичками усного та письмового перекладу з буденної тематики з/на японську мову, зокрема з фахової тематики міжнародного співробітництва, зовнішньої політики, міжнародних комунікацій, регіональних студій, дво- та багатосторонніх міжнародних проєктів; мати навички самостійного визначення освітніх цілей та навчання, пошуку необхідних для їх досягнення освітніх ресурсів.

На вивчення навчальної дисципліни «Японська мова» відводиться 585 годин, зокрема: практичних занять 116 год – 3-й сем.; 118 год – 4-й сем.; організація самостійної роботи здобувачів 176 год – 3-й сем.; 175 год – 4-й сем, що загалом становить 19,5 кредитів ЄКТС.

## ТЕМАТИКА ЗМІСТОВИХ МОДУЛІВ, ЗАВДАННЯ ТА ЛІТЕРАТУРА

### ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ І МОВНИЙ АСПЕКТ

#### **ТЕМА 1. Пасивна конструкція. Спонукальний стан. Умовні вирази. Вирази припущення. Вирази наміру або бажання.**

В цьому розділі розглядаються пасивні конструкції в японській мові, що використовуються для вираження виконаної над суб'єктом дії. Вони утворюються від дієслів за допомогою специфічних пасивних форм «~れる» або «~られる», Умовні конструкції (条件形 / じょうけんけい) виражають ситуацію, коли одна дія залежить від іншої. Вони утворюються через різні форми залежно від дієслова: ~たら, ~ば, ~と. Припущення: ~だろう / でしょう (припущення або ймовірність), ~と思う (виражає припущення або думку). Вирази наміру або бажання: ~たい (бажання або намір щось зробити). ~つもり ( намір зробити щось у майбутньому).

#### **Література**

1. Eri Banno, Yoko Ikeda. Genki 1 Textbook - An Integrated Course in Elementary Japanese: Revised 3rd Edition/ 初級日本語 げんき I 第3版-The Japan Times, 2020- 382p.
2. Eri Banno, Yoko Ikeda. Genki - An Integrated Course in Elementary Japanese Vol.1 - Workbook - 3rd Edition -The Japan Times, 2020- 152p.
3. みんなの日本語初級 I。 – 東京：スリーエーネットワーク、2003.
4. みんなの日本語初級 I 標準問題集 – 東京：スリーエーネットワーク、1999.
5. みんなの日本語初級 I 書いて覚える文型練習帳 – 東京：スリーエーネットワーク、2001.
6. みんなの日本語初級 I 初級で読めるトピック 25 – 東京：スリーエーネットワーク、2001.
7. Genki dialogue videos  
<https://genki3.japantimes.co.jp/en/student/dialoguevideo.html>
8. Genki apps げんき な ア プ リ  
<https://genki3.japantimes.co.jp/en/student/#apps>
9. Японсько-український словник : уклад. Бондаренко І., Бондар Ю., Букрієнко А., та ін. – К. : Видавничий Дім Дмитра Бураго, 2012. –

464c. [https://shron1.chtyvo.org.ua/Bondarenko\\_Ivan/Yaponsko-ukrainskyi\\_slovnyk.pdf?PHPSESSID=c925ggqt6uhnbkgqhah31o32g0](https://shron1.chtyvo.org.ua/Bondarenko_Ivan/Yaponsko-ukrainskyi_slovnyk.pdf?PHPSESSID=c925ggqt6uhnbkgqhah31o32g0)

**ТЕМА 2. Дієслова отримання та давання (あげる・くれる・もらう), форма て/で+あげる・くれる・もらう. Випадки використання форми て/で: てください・ないてください・てもいいです・てはいけません.**

В цьому розділі розглядаються дієслова あげる, くれる та もらう, що використовуються для вираження дій отримання або надання чогось іншій особі. Вони можуть поєднуватися з формами て та で для створення конструкцій "зробити щось для когось" (надання допомоги) або "хтось робить щось для мене/хтось робить для мене якусь послугу". В японській мові багато конструкцій з формою て/で. В цьому розділі здобувач познайомиться з конструкціями てください (прохання або запит зробити щось), ないてください (прохання не робити чогось), てもいいです (дозвіл робити щось), てはいけません (заборона або те, що не можна робити).

Яскравими прикладами використання цих конструкцій є наступні речення:

助けてください(たすけてください) – "Допоможіть, будь ласка."

ここで話さないでください(ここではなさないでください) – "Будь ласка, не розмовляйте тут."

ここで写真を撮ってもいいですか?(ここでしゃしんをとってもいいですか?) – "Чи можна тут фотографувати?"

ここでタバコを吸ってはいけません(ここでタバコをすってはいけません) – "Не можна тут курити."

**Література**

1. Eri Banno, Yoko Ikeda. Genki 1 Textbook - An Integrated Course in Elementary Japanese: Revised 3rd Edition/ 初級日本語 げんき I 第3版-The Japan Times, 2020- 382p.
2. Eri Banno, Yoko Ikeda. Genki - An Integrated Course in Elementary Japanese Vol.1 - Workbook - 3rd Edition -The Japan Times, 2020- 152p.
3. みんなの日本語初級 I. – 東京：スリーエーネットワーク、2003.
4. みんなの日本語初級 I 標準問題集 – 東京：スリーエーネットワーク、1999.

5. みんなの日本語初級 I 書いて覚える句型練習帳 – 東京：スリーエーネットワーク、2001.

6. みんなの日本語初級 I 初級で読めるトピック25 – 東京：スリーエーネットワーク、2001.

7. Мігдальський Д.І., Мігдальська В.І., Робочий зошит «Японська Абетка – ХИРАГАНА», Астропринт, м. Одеса, 2008р.

8. Мігдальський Д.І., Мігдальська В.І., Робочий зошит «Японська Абетка – КАТАКАНА», Астропринт, м. Одеса, 2008р.

9. Genki dialogue videos  
<https://genki3.japantimes.co.jp/en/student/dialoguevideo.html>

10. Genki apps げんきなアプリ  
<https://genki3.japantimes.co.jp/en/student/#apps>

11. Японсько-український словник : уклад. Бондаренко І., Бондар Ю., Букрієнко А., та ін. – К. : Видавничий Дім Дмитра Бураго, 2012. – 464с.  
[https://shron1.chtyvo.org.ua/Bondarenko\\_Ivan/Yaponsko-ukrainskyi\\_slovnyk.pdf?PHPSESSID=c925ggqt6uhnbkgqhah31o32g0](https://shron1.chtyvo.org.ua/Bondarenko_Ivan/Yaponsko-ukrainskyi_slovnyk.pdf?PHPSESSID=c925ggqt6uhnbkgqhah31o32g0)

**ТЕМА 3. Конструкції опису фізіологічних особливостей 背が高いです. Мета дії 見に行く. Лічба людей. Короткі форми в теперішньо-майбутньому та минулому часі. と思います・といっています.まで～ていません.**

В цьому розділі здобувач повинен розуміти визначення, функції, утворення конструкцій 背が高いです, 見に行く, лічильні суфікси для людей, круглих, циліндричних предметів та вміти використовувати її на практиці та під час перекладу. Здобувач повинен опанувати стверджувальну форму, заперечну форму, питальну форму та питально – заперечну форму теперішньо-майбутнього і минулого часу в розмовному стилі (короткі форми). Виконання вправ. Контроль засвоєння матеріалу. В цьому розділі розглядаються також конструкції と思います・といっています.まで～ていません.

**Література**

1. Eri Banno, Yoko Ikeda. Genki 1 Textbook - An Integrated Course in Elementary Japanese: Revised 3rd Edition/ 初級日本語 げんき I 第3版-The Japan Times, 2020- 382p.

2. Eri Banno, Yoko Ikeda. Genki - An Integrated Course in Elementary Japanese Vol.1 - Workbook - 3rd Edition -The Japan Times, 2020- 152p.
3. みんなの日本語初級 I。 – 東京：スリーエーネットワーク、2003.
4. みんなの日本語初級 I 標準問題集 – 東京：スリーエーネットワーク、1999.
5. みんなの日本語初級 I 書いて覚える文型練習帳 – 東京：スリーエーネットワーク、2001.
6. みんなの日本語初級 I 初級で読めるトピック 25 – 東京：スリーエーネットワーク、2001.
7. Genki dialogue videos  
<https://genki3.japantimes.co.jp/en/student/dialoguevideo.html>
8. Genki apps げんき な アプリ  
<https://genki3.japantimes.co.jp/en/student/#apps>
9. Японсько-український словник : уклад. Бондаренко І., Бондар Ю., Букрієнко А., та ін. – К. : Видавничий Дім Дмитра Бураго, 2012. – 464с.  
[https://shron1.chtyvo.org.ua/Bondarenko\\_Ivan/Yaponsko-ukrainskyi\\_slovnyk.pdf?PHPSESSID=c925ggqt6uhnbgqah31o32g0](https://shron1.chtyvo.org.ua/Bondarenko_Ivan/Yaponsko-ukrainskyi_slovnyk.pdf?PHPSESSID=c925ggqt6uhnbgqah31o32g0)

**Тема 4. Ступені порівняння прикметників. Конструкції з なる. たり～たり. Конструкція たことがある. Конструкції з すぎる・なければいけません. Ієрогліфи рівня JLPT N4-N3.**

В цьому розділі розглядаються ступені порівняння прикметників:

- базова форма (для простого опису): 高い (たかい) — "високий" або "дорогий".
- порівняння (більш/менш): もっと～ : "більш" або "ще".  
もっと高い(もっとたかい) — "вищий" або "ще дорожчий".
- 最も (もっとも) або 一番 (いちばん): "най-" для найвищого ступеня порівняння.  
最も高い (もっともたかい) — "найвищий" або "найдорожчий".
- 一番高い(いちばんたかい) — "найвищий".
- ～より～の方が: "більш... ніж". Використовується для порівняння двох об'єктів.

Здобувач повинен опанувати конструкції з なる, たり～たり, たことがある, すぎる, なければいけません. Виконання вправ. Контроль засвоєння матеріалу. В цьому розділі розглядаються також конструкції з ієрогліфами рівня JLPT N4-N3.

**Література**

1. Eri Banno, Yoko Ikeda. Genki 1 Textbook - An Integrated Course in Elementary Japanese: Revised 3rd Edition/ 初級日本語 げんき I 第3版-The Japan Times, 2020- 382p.
2. Eri Banno, Yoko Ikeda. Genki - An Integrated Course in Elementary Japanese Vol.1 - Workbook - 3rd Edition -The Japan Times, 2020- 152p.
3. みんなの日本語初級 I。 – 東京：スリーエーネットワーク、2003.
4. みんなの日本語初級 I 標準問題集 – 東京：スリーエーネットワーク、1999.
5. みんなの日本語初級 I 書いて覚える文型練習帳 – 東京：スリーエーネットワーク、2001.
6. みんなの日本語初級 I 初級で読めるトピック 25 – 東京：スリーエーネットワーク、2001.
7. Genki dialogue videos  
<https://genki3.japantimes.co.jp/en/student/dialoguevideo.html>
8. Genki apps げんき な アプリ  
<https://genki3.japantimes.co.jp/en/student/#apps>
9. Японсько-український словник : уклад. Бондаренко І., Бондар Ю., Букрієнко А., та ін. – К. : Видавничий Дім Дмитра Бураго, 2012. – 464с.  
[https://shron1.chtyvo.org.ua/Bondarenko\\_Ivan/Yaponsko-ukrainskyi\\_slovnyk.pdf?PHPSESSID=c925ggqt6uhnbgqah31o32g0](https://shron1.chtyvo.org.ua/Bondarenko_Ivan/Yaponsko-ukrainskyi_slovnyk.pdf?PHPSESSID=c925ggqt6uhnbgqah31o32g0)

**ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ II  
МОВЛЕННЄВИЙ АСПЕКТ**

**ТЕМА 5. Відпочинок. Вільний час. Хобі. Рутинні справи.**

Ознайомлення з зимовим та літнім відпочинком в Японії. Як ми можемо проводити своє дозвілля? Особисті хобі та фобії. Тексти, діалоги, завдання, слова та вирази до теми «Відпочинок. Вільний час. Хобі. Рутинні справи». Словниковий диктант. Складання твору на дану тему. Усна доповідь. Наприкінці теми проводиться тематичний контроль. Здобувач повинен

самостійно складати діалоги з даної теми та доповідати під час аудиторних занять. Навичка формується на читанні прикладів, прослуховуванні аудіо матеріалів, вивчення лексики. Здобувач повинен самостійно складати діалоги з даної теми та доповідати під час аудиторних занять.

### Література

1. Eri Banno, Yoko Ikeda. Genki 1 Textbook - An Integrated Course in Elementary Japanese: Revised 3rd Edition/ 初級日本語 げんき I 第3版-The Japan Times, 2020- 382p.
2. Eri Banno, Yoko Ikeda. Genki - An Integrated Course in Elementary Japanese Vol.1 - Workbook - 3rd Edition -The Japan Times, 2020- 152p.
3. みんなの日本語初級 I。東京：スリーエーネットワーク、2003.
4. みんなの日本語初級 I 標準問題集 – 東京：スリーエーネットワーク、1999.
5. みんなの日本語初級 I 書いて覚える文型練習帳 – 東京：スリーエーネットワーク、2001.
6. みんなの日本語初級 I 初級で読めるトピック25 – 東京：スリーエーネットワーク、2001.
7. Genki dialogue videos  
<https://genki3.japantimes.co.jp/en/student/dialoguevideo.html>
8. Genki apps げんき な ア プ リ  
<https://genki3.japantimes.co.jp/en/student/#apps>
9. Японсько-український словник : уклад. Бондаренко І., Бондар Ю., Букрієнко А., та ін. – К. : Видавничий Дім Дмитра Бураго, 2012. – 464с.  
[https://shron1.chtyvo.org.ua/Bondarenko\\_Ivan/Yaponsko-ukrainskyi\\_slovnyk.pdf?PHPSESSID=c925ggqt6uhnbkgqhah31o32g0](https://shron1.chtyvo.org.ua/Bondarenko_Ivan/Yaponsko-ukrainskyi_slovnyk.pdf?PHPSESSID=c925ggqt6uhnbkgqhah31o32g0)

### ТЕМА 6. Погода, сезони у Японії. Подорож. Заселення до готелю.

Здобувач повинен опанувати тему «Погода, сезони у Японії. Подорож. Заселення до готелю» за допомогою читання текстів із *みんなの日本語*, виконання вправ після тексту, вивчення нової лексики. Після вивчення матеріалу написати твір на задану тему та підготувати доповідь під час аудиторних занять. Читання та опрацювання діалогів «Подорож». Самостійне

написання діалогів та доповідь на задану тему. Здобувач повинен опанувати необхідну лексику та сталі вирази. Вивчення теми виконується за допомогою прослуховування аудіо матеріалів та читання текстів під час аудиторних занять. На самостійне опрацювання теми здобувачу пропонується написати діалоги. Цей розділ містить наступні теми:

1. Погода в Японії, в Україні.
2. Клімат Японії: особливості, зміна погоди відповідно до пори року, опис природних явищ.
3. Подорож за кордон, підготовка, поїздка, бронювання номера у готелі, заселення.

### Література

1. Eri Banno, Yoko Ikeda. Genki 1 Textbook - An Integrated Course in Elementary Japanese: Revised 3rd Edition/ 初級日本語 げんき I 第3版-The Japan Times, 2020- 382p.
2. Eri Banno, Yoko Ikeda. Genki - An Integrated Course in Elementary Japanese Vol.1 - Workbook - 3rd Edition -The Japan Times, 2020- 152p.
3. みんなの日本語初級 I。東京：スリーエーネットワーク、2003.
4. みんなの日本語初級 I 標準問題集 – 東京：スリーエーネットワーク、1999.
5. みんなの日本語初級 I 書いて覚える文型練習帳 – 東京：スリーエーネットワーク、2001.
6. みんなの日本語初級 I 初級で読めるトピック25 – 東京：スリーエーネットワーク、2001.

### ТЕМА 7. Робота. Мої плани на майбутнє. Послуги, обслуговування в банках, на пошті, в поліції, мерії тощо.

Здобувач повинен опанувати тему «Робота. Мої плани на майбутнє» за допомогою читання текстів із *みんなの日本語*, виконання вправ після тексту, вивчення нової лексики. Після вивчення матеріалу написати твір на задану тему та підготувати доповідь під час аудиторних занять. Читання та опрацювання діалогів «Послуги, обслуговування в банках, на пошті, в поліції, мерії тощо». Самостійне написання діалогів та доповідь на задану

тему. Здобувач повинен опанувати необхідну лексику та сталі вирази. Вивчення теми виконується за допомогою прослуховування аудіо матеріалів та читання текстів під час аудиторних занять. На самостійне опрацювання теми здобувачу пропонується написати діалоги.

### Література

1. Eri Banno, Yoko Ikeda. Genki 1 Textbook - An Integrated Course in Elementary Japanese: Revised 3rd Edition/ 初級日本語 げんき I 第3版-The Japan Times, 2020- 382p.
2. Eri Banno, Yoko Ikeda. Genki - An Integrated Course in Elementary Japanese Vol.1 - Workbook - 3rd Edition -The Japan Times, 2020- 152p.
3. みんなの日本語初級 I。-東京：スリーエーネットワーク、2003.
4. みんなの日本語初級 I 標準問題集 - 東京：スリーエーネットワーク、1999.
5. みんなの日本語初級 I 書いて覚える文型練習帳 - 東京：スリーエーネットワーク、2001.
6. みんなの日本語初級 I 初級で読めるトピック25 - 東京：スリーエーネットワーク、2001.

### ТЕМА 8. Візит до лікаря. Хвороби, симптоми. Частини тіла.

Здобувач повинен опанувати тему «Візит до лікаря. Хвороби, симптоми. Частини тіла» за допомогою читання текстів, виконання вправ після тексту, вивчення нової лексики. Після вивчення матеріалу написати твір на задану тему та підготувати доповідь під час аудиторних занять. Читання та опрацювання діалогів «Візит до лікаря. Хвороби, симптоми. Частини тіла». Самостійне написання діалогів та доповідь на задану тему. Здобувач повинен опанувати необхідну лексику та сталі вирази. Вивчення теми виконується за допомогою прослуховування аудіо матеріалів та читання текстів під час аудиторних занять. На самостійне опрацювання теми здобувачу пропонується написати діалоги. Цей розділ містить наступні теми:

1. Лікарня, поліклініка.
2. Спеціалізація лікарів.

3. Хвороби, захворювання, симптоми (діалоги).
4. Людина та частини тіла людини.

### Література

1. Eri Banno, Yoko Ikeda. Genki 1 Textbook - An Integrated Course in Elementary Japanese: Revised 3rd Edition/ 初級日本語 げんき I 第3版-The Japan Times, 2020- 382p.
2. Eri Banno, Yoko Ikeda. Genki - An Integrated Course in Elementary Japanese Vol.1 - Workbook - 3rd Edition -The Japan Times, 2020- 152p.
3. みんなの日本語初級 I。-東京：スリーエーネットワーク、2003.
4. みんなの日本語初級 I 標準問題集 - 東京：スリーエーネットワーク、1999.
5. みんなの日本語初級 I 書いて覚える文型練習帳 - 東京：スリーエーネットワーク、2001.
6. みんなの日本語初級 I 初級で読めるトピック25 - 東京：スリーエーネットワーク、2001.

### ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ III

#### Історико-культурний

### ТЕМА 9. Визначні міста Японії. Токіо, Йокогама, Кіото, Осака.

Здобувач повинен опанувати тему «Визначні міста Японії. Токіо, Йокогама, Кіото, Осака» за допомогою читання текстів із *みんなの日本語*, виконання вправ після тексту, вивчення нової лексики. Після вивчення матеріалу написати твір на задану тему та підготувати доповідь під час аудиторних занять. Читання та опрацювання діалогів «Визначні міста Японії. Токіо, Йокогама, Кіото, Осака». Самостійне написання діалогів та доповідь на задану тему. Здобувач повинен опанувати необхідну лексику та сталі вирази. Вивчення теми виконується за допомогою прослуховування аудіо матеріалів та читання текстів під час аудиторних занять. На самостійне опрацювання теми здобувачу пропонується написати діалоги. Цей розділ містить наступні теми:

1. Токіо – сучасна столиця Японії.
2. Йокогама – місто побратим Одеси.



3. Кіото – місто побратим Києва та місто, де зосереджена велика кількість пам'яток японської культури.
4. Осака – місце торгівлі і не тільки на березі Тихого океану.

### Література

1. Eri Banno, Yoko Ikeda. Genki 1 Textbook - An Integrated Course in Elementary Japanese: Revised 3rd Edition/ 初級日本語 げんき I 第3版-The Japan Times, 2020- 382p.
2. Eri Banno, Yoko Ikeda. Genki - An Integrated Course in Elementary Japanese Vol.1 - Workbook - 3rd Edition -The Japan Times, 2020- 152p.
3. みんなの日本語初級 I. – 東京：スリーエーネットワーク、2003.
4. みんなの日本語初級 I 標準問題集 – 東京：スリーエーネットワーク、1999.
5. みんなの日本語初級 I 書いて覚える文型練習帳 – 東京：スリーエーネットワーク、2001.
6. みんなの日本語初級 I 初級で読めるトピック 25 – 東京：スリーエーネットワーク、2001.
7. Genki dialogue videos  
<https://genki3.japantimes.co.jp/en/student/dialoguevideo.html>
8. Genki apps げんき な アプリ  
<https://genki3.japantimes.co.jp/en/student/#apps>
9. 漢字辞典 <https://kanjitisiki.com/>
10. 常用漢字表(平成 22 年内閣告示第 2 号)
11. [https://www.bunka.go.jp/kokugo\\_nihongo/sisaku/joho/joho/kijun/naikaku/kanji/](https://www.bunka.go.jp/kokugo_nihongo/sisaku/joho/joho/kijun/naikaku/kanji/)
12. 常用漢表の音訓索引  
[https://www.bunka.go.jp/kokugo\\_nihongo/sisaku/joho/joho/kijun/naikaku/kanji/yokanjisakuin/index.html](https://www.bunka.go.jp/kokugo_nihongo/sisaku/joho/joho/kijun/naikaku/kanji/yokanjisakuin/index.html)
13. <http://www.ua.emb-japan.go.jp/jpn/index.html>
14. <http://www.jpf.go.jp/>
15. <http://www.jlpt.jp/>
16. Японсько-український словник : уклад. Бондаренко І., Бондар Ю., Букрієнко А., та ін. – К. : Видавничий Дім Дмитра Бураго, 2012. –

464с. [https://shron1.chtyvo.org.ua/Bondarenko\\_Ivan/Yaponsko-ukrainskyi\\_slovnynk.pdf?PHPSESSID=c925ggqt6uhnbgqah31o32g0](https://shron1.chtyvo.org.ua/Bondarenko_Ivan/Yaponsko-ukrainskyi_slovnynk.pdf?PHPSESSID=c925ggqt6uhnbgqah31o32g0)

### ТЕМА 10. Історичні та культурні пам'ятки Японії.

Здобувач повинен опанувати тему «Історичні та культурні пам'ятки Японії» за допомогою читання текстів із *みんなの日本語*, виконання вправ після тексту, вивчення нової лексики. Після вивчення матеріалу написати твір на задану тему та підготувати доповідь під час аудиторних занять. Читання та опрацювання діалогів «Історичні та культурні пам'ятки Японії». Самостійне написання діалогів та доповідь на задану тему. Здобувач повинен опанувати необхідну лексику та сталі вирази. Вивчення теми виконується за допомогою прослуховування аудіо матеріалів та читання текстів під час аудиторних занять. На самостійне опрацювання теми здобувачу пропонується написати діалоги. Цей розділ містить наступні теми:

1. Мацусіма ( 松島 ).
2. Іцукусіма ( 巖島 ).
3. Ама-но-хасідате ( 天橋 立 ).
4. Мейдзі-мура ( 博物館 明治 ).

### Література

1. Eri Banno, Yoko Ikeda. Genki 1 Textbook - An Integrated Course in Elementary Japanese: Revised 3rd Edition/ 初級日本語 げんき I 第3版-The Japan Times, 2020- 382p.
2. Eri Banno, Yoko Ikeda. Genki - An Integrated Course in Elementary Japanese Vol.1 - Workbook - 3rd Edition -The Japan Times, 2020- 152p.
3. みんなの日本語初級 I. – 東京：スリーエーネットワーク、2003.
4. みんなの日本語初級 I 標準問題集 – 東京：スリーエーネットワーク、1999.
5. みんなの日本語初級 I 書いて覚える文型練習帳 – 東京：スリーエーネットワーク、2001.

6. みんなの日本語初級 I 初級で読めるトピック 25 – 東京：スリーエーネットワーク、2001.
7. Genki dialogue videos  
<https://genki3.japantimes.co.jp/en/student/dialoguevideo.html>
8. Genki apps げんきなアプリ  
<https://genki3.japantimes.co.jp/en/student/#apps>
9. 漢字辞典 <https://kanjitisiki.com/>
10. 常用漢字表(平成 22 年内閣告示第 2 号)
11. [https://www.bunka.go.jp/kokugo\\_nihongo/sisaku/joho/joho/kijun/naikaku/kanji/](https://www.bunka.go.jp/kokugo_nihongo/sisaku/joho/joho/kijun/naikaku/kanji/)
12. 常用漢表の音訓索引  
[https://www.bunka.go.jp/kokugo\\_nihongo/sisaku/joho/joho/kijun/naikaku/kanji/joyokanjisakuin/index.html](https://www.bunka.go.jp/kokugo_nihongo/sisaku/joho/joho/kijun/naikaku/kanji/joyokanjisakuin/index.html)
13. <http://www.ua.emb-japan.go.jp/jpn/index.html>
14. <http://www.jpj.go.jp/>
15. <http://www.jlpt.jp/>
16. Японсько-український словник : уклад. Бондаренко І., Бондар Ю., Букрієнко А., та ін. – К. : Видавничий Дім Дмитра Бураго, 2012. – 464с.  
[https://shron1.chtyvo.org.ua/Bondarenko\\_Ivan/Yaponsko-ukrainskyi\\_slovnyk.pdf?PHPSESSID=c925ggqt6uhnbkgqhah31o32g0](https://shron1.chtyvo.org.ua/Bondarenko_Ivan/Yaponsko-ukrainskyi_slovnyk.pdf?PHPSESSID=c925ggqt6uhnbkgqhah31o32g0)

#### ТЕМА 11. Традиції японського народу.

Весілля. Ігри. Танці. Загальні відомості про традиції японського народу. Традиції японської сім'ї, гостинність.

#### Література

1. Eri Banno, Yoko Ikeda. Genki 1 Textbook - An Integrated Course in Elementary Japanese: Revised 3rd Edition/ 初級日本語 げんき I 第 3 版-The Japan Times, 2020- 382p.
2. Eri Banno, Yoko Ikeda. Genki - An Integrated Course in Elementary Japanese Vol.1 - Workbook - 3rd Edition -The Japan Times, 2020- 152p.
3. みんなの日本語初級 I. – 東京：スリーエーネットワーク、2003.

4. みんなの日本語初級 I 標準問題集 – 東京：スリーエーネットワーク、1999.
5. みんなの日本語初級 I 書いて覚える文型練習帳 – 東京：スリーエーネットワーク、2001.
6. みんなの日本語初級 I 初級で読めるトピック 25 – 東京：スリーエーネットワーク、2001.
7. Genki dialogue videos  
<https://genki3.japantimes.co.jp/en/student/dialoguevideo.html>
8. Genki apps げんきなアプリ  
<https://genki3.japantimes.co.jp/en/student/#apps>
9. 漢字辞典 <https://kanjitisiki.com/>
10. 常用漢字表(平成 22 年内閣告示第 2 号)
11. [https://www.bunka.go.jp/kokugo\\_nihongo/sisaku/joho/joho/kijun/naikaku/kanji/](https://www.bunka.go.jp/kokugo_nihongo/sisaku/joho/joho/kijun/naikaku/kanji/)
12. 常用漢表の音訓索引  
[https://www.bunka.go.jp/kokugo\\_nihongo/sisaku/joho/joho/kijun/naikaku/kanji/joyokanjisakuin/index.html](https://www.bunka.go.jp/kokugo_nihongo/sisaku/joho/joho/kijun/naikaku/kanji/joyokanjisakuin/index.html)
13. <http://www.ua.emb-japan.go.jp/jpn/index.html>
14. <http://www.jpj.go.jp/>
15. <http://www.jlpt.jp/>
16. Японсько-український словник : уклад. Бондаренко І., Бондар Ю., Букрієнко А., та ін. – К. : Видавничий Дім Дмитра Бураго, 2012. – 464с.  
[https://shron1.chtyvo.org.ua/Bondarenko\\_Ivan/Yaponsko-ukrainskyi\\_slovnyk.pdf?PHPSESSID=c925ggqt6uhnbkgqhah31o32g0](https://shron1.chtyvo.org.ua/Bondarenko_Ivan/Yaponsko-ukrainskyi_slovnyk.pdf?PHPSESSID=c925ggqt6uhnbkgqhah31o32g0)

#### ТЕМА 12. Культура і релігія японського народу.

Здобувач повинен опанувати тему «Культура і релігія японського народу» за допомогою читання текстів, виконання вправ після тексту, вивчення нової лексики. Після вивчення матеріалу написати твір на задану тему та підготувати доповідь під час аудиторних занять. Читання та опрацювання діалогів «Культура і релігія японського народу». Самостійне написання діалогів та доповідь на задану тему. Здобувач повинен опанувати необхідну

лексику та сталі вирази. Вивчення теми виконується за допомогою прослуховування аудіо матеріалів та читання текстів під час аудиторних занять. На самостійне опрацювання теми здобувачу пропонується написати діалоги. Цей розділ містить наступні теми:

1. Загальні відомості про культуру Японії (свята, література, музичні інструменти, релігія, загадки, прислів'я тощо).
2. Основні релігійні свята Японії.
3. Національні свята Японії.
4. Казки, повчальні розповіді.

### Література

1. Eri Banno, Yoko Ikeda. Genki 1 Textbook - An Integrated Course in Elementary Japanese: Revised 3rd Edition/ 初級日本語 げんき I 第3版-The Japan Times, 2020- 382p.
2. Eri Banno, Yoko Ikeda. Genki - An Integrated Course in Elementary Japanese Vol.1 - Workbook - 3rd Edition -The Japan Times, 2020- 152p.
3. みんなの日本語初級 I。- 東京：スリーエーネットワーク、2003.
4. みんなの日本語初級 I 標準問題集 - 東京：スリーエーネットワーク、1999.
5. みんなの日本語初級 I 書いて覚える文型練習帳 - 東京：スリーエーネットワーク、2001.
6. みんなの日本語初級 I 初級で読めるトピック 25 - 東京：スリーエーネットワーク、2001.
7. Genki dialogue videos  
<https://genki3.japantimes.co.jp/en/student/dialoguevideo.html>
8. Genki apps げんきなアプリ <https://genki3.japantimes.co.jp/en/student/#apps>
9. 漢字辞典 <https://kanjitisiki.com/>
10. 常用漢字表(平成 22 年内閣告示第 2 号)
11. [https://www.bunka.go.jp/kokugo\\_nihongo/sisaku/joho/joho/kijun/naikaku/kanji](https://www.bunka.go.jp/kokugo_nihongo/sisaku/joho/joho/kijun/naikaku/kanji)
12. 常用漢字表の音訓索引  
[https://www.bunka.go.jp/kokugo\\_nihongo/sisaku/joho/joho/kijun/naikaku/kanji/yokanjisakuin/index.html](https://www.bunka.go.jp/kokugo_nihongo/sisaku/joho/joho/kijun/naikaku/kanji/yokanjisakuin/index.html)
13. <http://www.ua.emb-japan.go.jp/jpn/index.html>

14. <http://www.jpfp.go.jp/>

15. <http://www.jlpt.jp/>

16. Японсько-український словник : уклад. Бондаренко І., Бондар Ю., Букрієнко А., та ін. – К. : Видавничий Дім Дмитра Бураго, 2012. – 464с. [https://shron1.chtyvo.org.ua/Bondarenko\\_Ivan/Yaponsko-ukrainskyi\\_slovnnyk.pdf?PHPSESSID=c925ggqt6uhnbkgqhah31o32g0](https://shron1.chtyvo.org.ua/Bondarenko_Ivan/Yaponsko-ukrainskyi_slovnnyk.pdf?PHPSESSID=c925ggqt6uhnbkgqhah31o32g0)

### ТЕМА 13. Історія Японії.

Здобувач повинен опанувати тему «Історія Японії» за допомогою читання текстів, виконання вправ після тексту, вивчення нової лексики. Після вивчення матеріалу написати твір на задану тему та підготувати доповідь під час аудиторних занять. Читання та опрацювання діалогів «Історія Японії». Самостійне написання діалогів та доповідь на задану тему. Здобувач повинен опанувати необхідну лексику та сталі вирази. Вивчення теми виконується за допомогою прослуховування аудіо матеріалів та читання текстів під час аудиторних занять. На самостійне опрацювання теми здобувачу пропонується написати діалоги. Цей розділ містить наступні теми:

1. Сучасні виклики.
2. Стратегія розвитку.
3. Японія та сусіди.
4. Пріоритетні напрямки двосторонніх відносин.
5. Участь у міжнародних організаціях.

## МЕТОДИЧНІ РЕКОМЕНДАЦІЇ ЩОДО ПІДГОТОВКИ ДО ПРАКТИЧНИХ ЗАНЬ

Проведення практичних занять для здобувачів вищої освіти надає можливість вирішення наступних дидактичних цілей:

- сприянню поєднанню лекційних занять з самостійною навчально-пізнавальною діяльністю здобувачів вищої освіти, а саме, теоретичну підготовку з практичною;
- розвитку умінь, навичок розумової праці, уміння застосовувати свої теоретичні знання для реалізації практичних завдань;
- формування у здобувачів вищої освіти інтересу до науково-дослідної роботи та залучення їх до наукових досліджень на кафедрі;
- забезпечення системного повторення, поглиблення та закріплення знань здобувачів вищої освіти за певною тематикою;
- поліпшенню навички здійснення різних видів майбутньої професійної діяльності; -
- здійснення діагностики і контролю знань здобувачів вищої освіти з окремих розділів і тем програми, формування умінь та навичок виконання окремих аспектів професійної діяльності у майбутньому.

Вивчення навчальної дисципліни «Японська мова» передбачає написання презентації здобувачами вищої освіти, що являє собою доповідь, відповідно до змісту навчального матеріалу з оригінальним візуальним представленням. Презентація структурно містить в собі такі складові елементи:

- Вступ, де вказується тема та її структура.
- Основна частина має у своєму складі:
  - Формулу використання граматичної конструкції, приклад у вигляді речення;
  - Основні випадки використання з прикладами;
  - Приклади із медіаресурсів для ілюстрації імплементації у повсякденному житті;
  - Особливі випадки або винятки з правила, що стосуються саме цієї теми.
  - Висновок у вигляді узагальненої візуалізації із вправами на цю тему (кілька речень з можливістю обрати вірний варіант, речення на переклад тощо).

Оформлення презентації передбачає наступне: представляється в електронному вигляді, обсягом – до 10-х сторінок машинописного тексту у редакторі PowerPoint. Шрифт: Times New Roman, кегль - 12, інтервал - полуторний; вгорі справа вказується прізвище, ім'я, по батькові автора, курс.

## МЕТОДИЧНІ РЕКОМЕНДАЦІЇ ЩОДО ПІДГОТОВКИ ДО САМОСТІЙНОЇ РОБОТИ

### **Тема 1. Пасивна конструкція. Спонукальний стан. Умовні вирази. Вирази припущення. Вирази наміру або бажання.**

Вивчити та законспектувати конструкції пасиву, спонукального стану, умовні вирази, вирази припущення та вирази бажання/наміру. Виконати практичні завдання. Написати твір «Мої щоденні справи» із використанням дієслів у пасивному, спонукальному та пасивноспонукальному стані.

### **Тема 2. Дієслова отримання та давання. Випадки використання форми て/で.**

Виконати практичні завдання за темою. Підготувати есе «Традиції свят в Україні», уживаючи конструкції з て/で, дієслова отримання та давання.

### **Тема 3. Конструкції опису фізіологічних особливостей. Мета дії. Лічба людей. Короткі форми в теперішньо-майбутньому та минулому часі.**

Вивчити конструкції, занотувати у конспект і виконати практичні завдання. Скласти речення, уживаючи дієслова у коротких формах.

### **Тема 4. Ступені порівняння прикметників. Конструкції «ставати», «минулий досвід», «занадто». Ієрогліфи рівня JLPT N4-N3.**

Написати зв'язний текст із використанням різних ступенів порівняння прикметників, конструкціями なる, たり~たり, たことがある. Підготувати речення з すぎる・なければいけません. Прописати ієрогліфи.

### **Тема 5. Відпочинок. Вільний час. Хобі. Рутинні справи.**

Ознайомитися з інформацією щодо зимового і літнього відпочинку в Японії. Скласти діалог «Як ви проводите своє дозвілля?». Підготувати розповідь про особисті хобі. Опрацювати тексти, діалоги, завдання, слова та вирази до теми «Щоденні справи».

### **Тема 6. Погода, сезони в Японії. Подорож. Заселення до готелю.**

Зробити опис природних явищ, клімату у Японії. Підготувати доповідь про клімат і погоду в Україні японською мовою. Скласти діалоги про подорож за кордон: підготовку, поїздки, бронювання номера у готелі та заселення.

### **Тема 7. Робота. Мої плани на майбутнє. Послуги, обслуговування в банках, на пошті, в поліції, мерії.**

Вивчити професії японською мовою. Підготувати твір-роздум «Якою я бачу мою роботу?», або «Мої плани на майбутнє» (за вибором). Аудіювати діалоги, пов'язані зі спілкуванням у банку, на пошті, в поліції, мерії тощо. Ознайомитися з оформленням документів, заповненням бланків.

### **Тема 8. Візит до лікаря. Хвороби, симптоми. Частини тіла.**

Скласти діалог у лікарні, поліклініці. Вивчити спеціалізації лікарів, назви хвороб, симптомів. Аудіювати і перекласти діалоги за темою. Підготувати пам'ятку-конспект про частини тіла людини.

### **Тема 9. Визначні міста Японії. Токіо, Йокогама, Кіото, Осака.**

Підготувати презентацію, ознайомитися з особливостями, визначними місцями зазначених міст.

### **Тема 10. Історичні та культурні пам'ятки Японії. Підготувати презентації Мацусіми ( 松島 ). Іцукусіми ( 巖島 ). Ама-но-хасідате ( 天橋 立 ). Мейдзі-мура ( 博物館 明治 ) за вибором.**

### **Тема 11. Традиції японського народу. Зробити порівняльне есе українських та японських традицій.**

### **Тема 12. Культура і релігія японського народу. Підготувати есе за обраною темою**

### **Тема 13. Історія Японії. Підготувати презентацію за обраною темою.**

До самостійної роботи відноситься (на вибір викладача):

- підготовка до практичних занять;
- написання рефератів, презентацій;
- індивідуальне навчально-дослідне завдання.

## КРИТЕРІЇ ОЦІНЮВАННЯ САМОСТІЙНОЇ РОБОТИ

| Вид                | Максимум балів | Критерії оцінювання навчальних досягнень   |
|--------------------|----------------|--|
| Презентація<br>Есе | 10             | здатність студента/-ки презентувати доповідь, відповідно до змісту навчального матеріалу та супроводити її оригінальним візуальним представленням.   |
| Реферат            | 10             | здатність здійснювати узагальнення на основі опрацювання теоретичного матеріалу та відсутність помилок при оформленні цитування й посилань на джерела; продемонструвати дотримання лексичних, фразеологічних, граматичних і стилістичних норм японської літературної мови. |
| Тезаурус           | 2              | вміння студента/-ки працювати зі спеціальною термінологією (її тлумаченням, роз'ясненням, коментарями).  |
| Практичне завдання | 2              | Самостійність та змістовність виконання практичного завдання. Його відповідність поставленим цілям.  |

## ФОРМИ КОНТРОЛЮ ТА МЕТОДИ ОЦІНЮВАННЯ

При вивченні навчальної дисципліни застосовуються наступні методи навчання: словесний, наочний, практичний, які передбачають читання лекції, робота з навчальною та спеціальною літературою, індивідуальні консультації.

Засоби діагностики якості вищої освіти містять поточний, періодичний та підсумковий контроль.

### Поточний контроль:

– усний контроль: індивідуальне і фронтальне опитування, бесіда, захист презентації, доповідь, оцінювання доповідей;

– письмовий контроль: оцінювання якості виконання самостійної роботи за темами.

### Періодичний контроль:

– тестовий контроль: оцінювання модульного контролю.

**Підсумковий контроль:** 2й семестр - іспит, 3й семестр - залік.

Оцінювання знань здобувачів вищої освіти повинно сприяти реалізації низки завдань, зокрема:

– підвищення мотивації здобувачів до системного навчання впродовж семестру та навчального року, переорієнтація їх цілей з отримання позитивної оцінки на формування системних, стійких знань, умінь та навичок;

– відповідність переліку, формам та змісту контрольних заходів вимогам ЄКТС;

– відкритість контролю, яка базується на ознайомленні здобувачів на початку вивчення навчальної дисципліни з переліком, формами та змістом контрольних завдань, критеріями та порядком їх оцінювання;

– подолання елементів суб'єктивізму при оцінюванні знань, що забезпечується виконанням індивідуальних завдань із застосуванням модульної системи оцінювання;

– розширення можливостей для всебічного розкриття здібностей здобувачів, розвитку їх творчого мислення та підвищення ефективності навчального процесу.

**Розподіл балів, які отримують студенти**  
 Форма для заліку у 2 семестрі

| Поточний та періодичний контроль |     |                    |     |                    |      | Підсумковий контроль (іспит) | Сума балів |
|----------------------------------|-----|--------------------|-----|--------------------|------|------------------------------|------------|
| Змістовий модуль 1               |     | Змістовий модуль 2 |     | Змістовий модуль 3 |      |                              |            |
| T 1                              | T 2 | T 5                | T 6 | T 9                | T 10 |                              |            |
| 10                               | 10  | 10                 | 10  | 10                 | 10   |                              |            |
| 20                               |     | 20                 |     | 20                 |      | 40                           | 100        |

Форма для іспиту в 3 семестрі

| Поточний та періодичний контроль |     |                    |     |                    |      |      | Індивідуальні і самостійні завдання | Сума балів |
|----------------------------------|-----|--------------------|-----|--------------------|------|------|-------------------------------------|------------|
| Змістовий модуль 1               |     | Змістовий модуль 2 |     | Змістовий модуль 3 |      |      |                                     |            |
| T 3                              | T 4 | T 7                | T 8 | T 11               | T 12 | T 13 |                                     |            |
| 15                               | 10  | 15                 | 10  | 10                 | 10   | 5    |                                     |            |
| 25                               |     | 25                 |     | 25                 |      |      | 25                                  | 100        |

**Шкала оцінювання: національна та ECTS**

| Сума балів за всі види навчальної діяльності | Оцінка ECTS | Оцінка за національною шкалою                              |   |
|--|-------------|--|---|
|  |             | для екзамену, курсового проекту (роботи), практики         | для заліку  |
| 90-100                                       | <b>A</b>    | відмінно   | зараховано  |
| 85-89  | <b>B</b>    | добре  |   |
| 75-84  | <b>C</b>    |  |   |
| 70-74  | <b>D</b>    | задовільно   |   |
| 60-69  | <b>E</b>    |  |   |
| 35-59  | <b>FX</b>   | незадовільно з можливістю повторного складання             | не зараховано з можливістю повторного складання             |
| 0-34   | <b>F</b>    | незадовільно з обов'язковим повторним вивченням дисципліни | не зараховано з обов'язковим повторним вивченням дисципліни |

## ПИТАННЯ ДЛЯ ПОТОЧНОГО ТА ПІДСУМКОВОГО КОНТРОЛЮ

1. Пасивна конструкція.
2. Спонукальний стан.
3. Пасивноспонукальний стан.
4. Умовні вирази.
5. Вирази припущення.
6. Вирази наміру або бажання.
7. Дієслова отримання та давання (あげる・くれる・もらう).
8. Форма て／で+あげる・くれる・もらう.
9. Випадки використання форми て／で:てください・ないてください.
10. とてもいいです・てはいけません.
11. Конструкції типу 背が高いです.
12. Мета дії 見に行く.
13. Лічба людей.
14. Короткі форми в теперішньо-майбутньому та минулому часі.
15. と思います・といっています.
16. まで～ていません.
17. Ступені порівняння прикметників.
18. Конструкції з なる.
19. たり～たり.
20. Конструкція たことがある.
21. Конструкції з すぎる・なければいけません.
22. Відпочинок. Вільний час. Хобі.
23. Мій день. Щоденні справи.
24. Зимовий та літній відпочинок у Японії.
25. Погода, сезони у Японії.
26. Подорож за кордон, підготовка, поїздка.
27. Бронювання номера у готелі, заселення до готелю.
28. Робота. Мої плани на майбутнє.
29. Послуги, обслуговування в банку, на пошті, в поліції, мерії тощо.
30. Оформлення документів, заповнення бланків, спілкування з працівниками банку, пошти, поліції, мерії тощо.
31. Професії. Обслуговування в різних місцях.

32. Візит до лікаря. Хвороби, симптоми.
33. Лікарня, поліклініка. Спеціалізації лікарів.
34. Людина та частини тіла людини.
35. Токіо – сучасна столиця Японії.
36. Йокогама – місто побратим Одеси.
37. Кіото – місто побратим Києва.
38. Осака – місце торгівлі на березі Тихого океану.
39. Мацусіма ( 松島 ).
40. Іцукусіма ( 巖島 ).
41. Ама-но-хасідате ( 天橋 立 ).
42. Мейдзі-мура ( 博物館 明治 ).
43. Традиції японського народу. Весілля.
44. Загальні відомості про традиції японського народу.
45. Традиції японської сім'ї, гостинність.
46. Релігія японського народу.
47. Основні релігійні та національні свята Японії.
48. Казки, повчальні розповіді.
49. Сучасні виклики та стратегія розвитку Японії.
50. Японія та сусіди. Пріоритетні напрямки двосторонніх відносин та участь у міжнародних організаціях.



## РЕКОМЕНДОВАНА ЛІТЕРАТУРА

### Основна

1. Eri Banno, Yoko Ikeda. Genki 1 Textbook - An Integrated Course in Elementary Japanese: Revised 3rd Edition/ 初級日本語 げんき I 第3版-The Japan Times, 2020- 382p.
2. Eri Banno, Yoko Ikeda. Genki - An Integrated Course in Elementary Japanese Vol.1 - Workbook - 3rd Edition -The Japan Times, 2020- 152p.
3. Eri Banno, Yoko Ikeda. Genki - An Integrated Course in Elementary Japanese Vol.2- Textbook - 3rd Edition-The Japan Times, 2020- 390p.
4. Eri Banno, Yoko Ikeda. Genki - An Integrated Course in Elementary Japanese Vol.2 - Workbook - 3rd Edition -The Japan Times, 2020- 132p.
5. 小池真理. 聞く・考える・話す留学生のため初級日本語会話 / 小池真理、中川道子、宮崎聡子、平塚真理. -東京：スリーエーネットワーク、2019.
6. 嶋田和子. できる日本語準拠たのしい読み物 55 初級・初中級 / 嶋田和子、澤田尚美、高見彩子、有山優希. -東京：アルク、2013.
7. みんなの日本語初級 I. -東京：スリーエーネットワーク、2003.
8. みんなの日本語初級 I 標準問題集 -東京：スリーエーネットワーク、1999.
9. みんなの日本語初級 I 書いて覚える文型練習帳 -東京：スリーエーネットワーク、2001.
10. みんなの日本語初級 I 初級で読めるトピック 25 -東京：スリーエーネットワーク、2001.
11. みんなの日本語初級 I 聴解タスク 25 / 牧野昭子、田中よね、北川逸子. -東京：スリーエーネットワーク、2005.

### Додаткова

1. Горошкевич О. Збірник текстів з японської мови. - Львів: ЛНУ імені Івана Франка, 2003.
2. Егава Х., Кобелянська О., Філонова В. Збірник японських лінгвокультурологічних текстів для читання та перекладу. - К.: ВД Дмитра Бурого, 2021. - 186 с.
3. Комісаров К.Ю. Категорія дієслова у сучасній японській мові: лінгводидактичний аспект // Мовні і концептуальні картини світу. - Вип. 28. - К., 2010. - С. 62
4. Комісаров К.Ю. Морфологічні та семантико-синтаксичні особливості вживання умовних конструкцій у японському ввічливому мовленні // Мовні і

концептуальні картини світу: 36. наук. пр. - К., 2004. - Вип.12. Частина 1. - С. 249-252

5. Комарницька Т.К., Комісаров К.Ю. Сучасна японська літературна мова: теоретичний курс: в 2 т. Т.1./ Комарницька Т.К., Комісаров К.Ю.. - Київ: Видавничий дім Дмитра Бурого, 2012.-320 с.
6. Комарницька Т.К., Комісаров К.Ю. Сучасна японська літературна мова: теоретичний курс: в 2 т. Т. 2. / Комарницька Т.К., Комісаров К.Ю.. - Київ: Видавничий дім Дмитра Бурого, 2012. - 424 с.
7. Мігдальський Д.І., Мігдальська В.І., Робочий зошит «Японська Абетка – ХІРАГАНА», Астропринт, м. Одеса, 2008р.
8. Мігдальський Д.І., Мігдальська В.І., Робочий зошит «Японська Абетка – КАТАКАНА», Астропринт, м. Одеса, 2008р.
9. Мігдальська В.І., Мігдальський А.І., Базова граматики японської мови, Астропринт, м. Одеса, 2001р.
10. Українсько-японський та японсько-український словник. Навчальний словник японських ієрогліфів. Укладачі: І.П. Бондаренко, Такао Хіно. - К.: Видавничий дім Дмитра Бурого, 1998. - 585 с. 83385120. Makino Seiichi, Tsutsui Michio. A Dictionary of Basic Japanese Grammar - Tokyo, 1997. - 634 p.

### Електронні інформаційні ресурси

1. Genki dialogue videos  
<https://genki3.japantimes.co.jp/en/student/dialoguevideo.html>
2. Genki apps げんきなアプリ  
<https://genki3.japantimes.co.jp/en/student/#apps>
3. Японсько-український словник : уклад. Бондаренко І., Бондар Ю., Букрієнко А., та ін. - К. : Видавничий Дім Дмитра Бурого, 2012. - 464с. [https://shron1.chtyvo.org.ua/Bondarenko\\_Ivan/Yaponsko-ukrainskyi\\_slovyk.pdf?PHPSESSID=c925ggqt6uhnbkgqhah31o32g0](https://shron1.chtyvo.org.ua/Bondarenko_Ivan/Yaponsko-ukrainskyi_slovyk.pdf?PHPSESSID=c925ggqt6uhnbkgqhah31o32g0)
4. Eri Banno, Yoko Ikeda, Yutaka Ohno/ GENKI I: An Integrated Course in Elementary Japanese (English and Japanese Edition) – 2011  
[https://ia801305.us.archive.org/33/items/Genki/Genki%20-%20Elementary%20Japanese%20I\\_text.pdf](https://ia801305.us.archive.org/33/items/Genki/Genki%20-%20Elementary%20Japanese%20I_text.pdf)
1. Minna no Nihongo I. Переклад і граматичний коментар українською мовою / ред. Х. Егава [та ін.]. Підручник. - Львів: НУЛП, 2009. - 212с.  
<https://archive.org/details/minna-no-nihongo-Ukrainian/page/n3/mode/2up?view=theater>

2. Datasets of “Dialect Recordings Series” The National Institute for Japanese Language and Linguistics (NINJAL)  
[https://mmsrv.ninjal.ac.jp/hogenrokuon\\_siryu/en/index.html](https://mmsrv.ninjal.ac.jp/hogenrokuon_siryu/en/index.html)
3. 漢字辞典 <https://kanjitisiki.com/>
4. 常用漢字表(平成 22 年内閣告示第 2 号)
5. [https://www.bunka.go.jp/kokugo\\_nihongo/sisaku/joho/joho/kijun/naikaku/kanji/](https://www.bunka.go.jp/kokugo_nihongo/sisaku/joho/joho/kijun/naikaku/kanji/)
6. 常用漢表の音訓索引  
[https://www.bunka.go.jp/kokugo\\_nihongo/sisaku/joho/joho/kijun/naikaku/kanji/joyokanjisakuin/index.html](https://www.bunka.go.jp/kokugo_nihongo/sisaku/joho/joho/kijun/naikaku/kanji/joyokanjisakuin/index.html)
7. <http://www.ua.emb-japan.go.jp/jpn/index.html>
8. <http://www.jpf.go.jp/>
9. <http://www.jlpt.jp/>

*Навчальне видання*

## **ЯПОНСЬКА МОВА**

Методичні вказівки

до вивчення навчальної дисципліни для здобувачів  
першого (бакалаврського) рівня вищої освіти  
спеціальності 291 «Міжнародні відносини,  
суспільні комунікації та регіональні студії»

Укладач

**ВЕЛИКА Ольга Василівна**

Надруковано в авторській редакції  
з готового оригінал-макета

Завідувачка редакції *Т. М. Забанова*

Формат 60x84/16. Ум. друк. арк. 2,09.  
Тираж 100 прим. Зам. № 48.

Видавництво і друкарня «Астропринт»  
65091, м. Одеса, вул. Разумовська, 21  
*Тел.: (0482) 37-14-25, 33-07-17, (048) 7-855-855*  
**e-mail: [astro\\_print@ukr.net](mailto:astro_print@ukr.net); [www.astroprint.ua](http://www.astroprint.ua)**

Свідоцтво суб'єкта видавничої справи ДК № 1373 від 28.05.2003 р.